

3M ESPE

Scotchbond™ Universal

Adhesive

Adhäsiv

Adhesiv

Adesivo

Adhesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Adesivo

Instructions for Use

Gebrauchsinformation

Mode d'emploi

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

Informazioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Utilização

► Rinse thoroughly with water and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets; do not overdry.

Total Etching Procedure

► Apply a commonly used phosphoric acid etching gel (about 35%), e.g., Scotchbond Universal Echant, to the prepared and unprepared (if present) tooth structure (enamel and dentin) and allow to react for 15 sec.
► Rinse thoroughly with water and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets; do not overdry.

Root Surface Desensitization

► Clean the root surface as usual (e.g., with polishing paste or powder blasting).
► Clean thoroughly by spraying with water, and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets.

► Continue with the application of Scotchbond Universal Adhesive.

Pre-treatment of Fillings or Restorations During Repair (made of composite, glass ceramic, Zirconia ceramic, aluminum oxide ceramic, metal (incl. amalgam))

► Thoroughly roughen the surface of the restoration which is to be luted, preferably by blasting with aluminum oxide <40 µm; if ceramic, remove the glaze up to 1 mm over the margin.
► Clean thoroughly by spraying with water, and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets.
► Do not etch with phosphoric acid because this can weaken the adhesion to certain materials (e.g., Zirconia, aluminum oxide, metal).
► Continue immediately with the application of Scotchbond Universal Adhesive. The use of an additional primer is unnecessary.

Dosing with the Bottle

► The bottle cap has a thumb depression so that it can be opened to one side and closed again with one hand. The cap will remain open if the opening angle is >30°.
► To open, take the bottle in your hand, place your thumb in the thumb depression, and push the cap to the side until it remains in the open position.
► Hold the bottle upside down in a vertical position and use the required quantity of Scotchbond Universal in a mixing well. Protect the adhesive in the mixing well from light.
► After use, carefully close the bottle again by applying pressure to the lever from above.
► The cap tangibly snaps into place when pressed closed and a small, even gap between the cap and bottle can be seen all the way around.

Dosing from the L-Pop Blister

Attention: Do not squeeze the L-Pop blister without the disposable applicator.

► Hold the shaft of the disposable applicator with one hand, covering the blister opening with your thumb. This will prevent the etching liquid from spraying out.
► With the thumb and index finger of the other hand, squeeze the reservoir of the L-Pop blister, starting with the outer end, in the direction of the disposable applicator.

► Turn the disposable applicator back and forth in the liquid to cover it completely.

► For easy application in the cavity, the disposable applicator can be bent (while it is still in the L-Pop blister. In order to do this, only pull the disposable applicator out of the blister far enough so that the narrow section of the applicator shaft can be seen. Fold the applicator shaft at this location over your thumbnail.

► During the treatment, press all of the liquid into the open depression end and your thumb and index finger to repeat the applicator.

Dosing Activator

► Unscrew the lid of the bottle.
► Mix the required quantity of Scotchbond Universal DCA in a ratio of 1-to-1 (drops) with Scotchbond Universal in a mixing well and mix for 5 sec immediately before application. Protect the liquid in the mixing well from light.
► Carefully close the bottle tightly after dosing. If necessary, disinfect the bottle in accordance with local hygiene regulations.

Application

► Avoid any contamination with blood, saliva, or sulcus fluid during application. We recommend the use of a rubber dam to ensure that the treated area is kept sufficiently dry and to prevent exposure of any soft tissue.

Procedure for direct restorations with light-curing composites and compomers, intraoral repair using light-curing composites, root surface desensitization, sealing of cavities before filling with amalgam, sealing of cavities and stump preparations before temporary attachment of indirect restorations

► Use the disposable applicator to apply the adhesive to the entire tooth structure and **rub it in** for 20 sec. Avoid contact between the adhesive and the oral mucosa.
► If necessary, rewet the disposable applicator during treatment.
► Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely.
► Harden the adhesive with a commonly used curing light for 10 sec.
► As appropriate for the indication, continue with the desired material in accordance with the pertinent instructions for use.

Procedure for dual-cure and self-cure composite and core build-up materials and cements

► When using RelyX Ultimate, the activator is not required because it has been integrated into the cement. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.
► Place one drop each of Scotchbond Universal and Scotchbond Universal DCA in a mixing well and mix for 5 sec.

► Use the disposable applicator to apply the mixture to the entire tooth structure and **rub it in** for 20 sec. Avoid contact between the adhesive and the oral mucosa.

► If necessary, rewet the disposable applicator during treatment.
► Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely.
► Harden the adhesive with a curing light for 10 sec.
► As appropriate for the indication, continue with the desired material in accordance with the pertinent instructions for use.

Procedure when cementing indirect restorations and veneers using RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement

► When using RelyX Ultimate, Scotchbond Universal DCA is not required. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.

Use of Scotchbond Universal as a primer for indirect restorations

► When using RelyX Ultimate, Scotchbond Universal DCA is not required. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.

► Prepare the surface of the restoration:

- Etch glass ceramic surfaces with hydrofluoric acid in accordance with manufacturer's instructions.
- Roughen composite, Zirconia ceramic, and metal surfaces, preferably by sandblasting.
- Do not etch with phosphoric acid because this can weaken the bonding to certain materials (e.g., Zirconia, aluminum oxide, metals).

► Thoroughly rinse the surface with water and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets.

► In combination with other composite cements:

- Place one drop each of Scotchbond Universal and Scotchbond Universal DCA in a mixing well and mix for 5 sec.
- Immediately after mixing, use the disposable applicator to apply the adhesive to the entire surface of the restoration to be cemented and allow it to **react** for 20 sec. Do not light-cure.
- Follow the instructions for use from the manufacturer to apply the cement.

Using RelyX Ultimate to cement posts

► When using RelyX Ultimate, Scotchbond Universal DCA is not required. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.

Using other composite cements to cement posts

► Prepare the endodontically treated root canal for the post cementing.
► Trim fit the post; it should fill 2/3 of the root canal.
► Place one drop each of Scotchbond Universal and Scotchbond Universal DCA in a mixing well and mix for 5 sec.

► Use the disposable applicator to apply the mixture to the entire tooth structure and **rub it in** for 20 sec.

► Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely. Soak up excess liquid with a paper tip.

► Harden the adhesive with a commonly used curing light for 10 sec.

► Follow the instructions for use for the relevant product to cement the post.

Using RelyX Ultimate to cement posts

► When using RelyX Ultimate, Scotchbond Universal DCA is not required. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.

Using other composite cements to cement posts

► Prepare the endodontically treated root canal for the post cementing.

► Trim fit the post; it should fill 2/3 of the root canal.
► Place one drop each of Scotchbond Universal and Scotchbond Universal DCA in a mixing well and mix for 5 sec.

► Use the disposable applicator to apply the mixture to the entire tooth structure and **rub it in** for 20 sec.

► Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely. Soak up excess liquid with a paper tip.

► Harden the adhesive with a commonly used curing light for 10 sec.

► Follow the instructions for use for the relevant

Mordenzatura dei tessuti dentali (opzionale)

Applicando l'adesivo si ottiene un'adesione clinicamente sufficiente. Con la mordenzatura selettiva dello smalto o con la procedura -total-etch- si possono ottenere valori di adesione superiori.

Mordenzatura selettiva dello smalto

L'acidit  della mordenzatura del dente non ha un effetto negativo sull'adesione.

- Applicare un gel per mordenzatura all'acido fosforico comunemente usato (circa 35%), ad esempio Scotchbond Universal Echant, alla struttura dentale (smalto e dentina) preparata e non preparata (se esistente) e lasciare agire per 15 sec.

- Sciagurare accuratamente con acqua e asciugare con aria priva di acqua e olio o con pellet di cotone. Non asciugare troppo.

Procedura -total-etch-

- Applicare un gel per mordenzatura all'acido fosforico comunemente usato (circa 35%), ad esempio Scotchbond Universal Echant, alla struttura dentale (smalto e dentina) preparata e non preparata (se esistente) e lasciare agire per 15 sec.
- Sciagurare accuratamente con acqua e asciugare con aria priva di acqua e olio o con pellet di cotone. Non asciugare troppo.

Desensibilizzazione della superficie radicolare

- Pulire la superficie radicolare come si fa abitualmente (ad esempio con pasta lucidante o sabbiatura con polvere).
- Pulire accuratamente con uno spruzzo d'acqua e asciugare con aria priva di acqua e olio o con pellet di cotone.
- Continuare con l'applicazione di Scotchbond Universal Adhesive.

Pr -trattamento di otturazioni o restauri durante la riparazione

(realizzati in composito, vetroceramica, ossido di zincono, ossido di alluminio, metallo (incluso amalgama))

- Pulire accuratamente la superficie del restauro da cementare, sabbiare usando preferibilmente ossido d'alluminio <40 µm; se in ceramica, rimuovere ossido di zinco e ossido di alluminio con un tampone umido.
- Pulire accuratamente con uno spruzzo d'acqua e asciugare con aria priva di acqua e olio o con pellet di cotone.
 - Non usare l'acido fosforico per la mordenzatura perch  può interferire con l'adesione ad alcuni materiali (ad esempio ossido di zincono, ossido di alluminio).
- Continuare immediatamente con l'applicazione di Scotchbond Universal. Non   necessario usare un primer aggiuntivo.

Dosaggio dell'adesivo

Il tappo del flacone dosatore ha una cavitt  per il pollice e si pu  aprire e chiudere lateralmente con una mano sola. Se lo si apre con un angolo superiore a 90  il tappo rimarr  in posizione aperta.

- Per aprire il flacone, prenderlo in mano, appoggiare il pollice nell'apposita cavitt  e spingere il tappo di lato finch  rimane in posizione aperta.
- Tener  il flacone a testa in gi  in posizione verticale e versare la quantit  necessaria di Scotchbond Universal in un pozzetto di miscelazione. Proteggere l'adesivo dalla luce nel pozzetto di miscelazione.
- Dopo l'uso, richiudere accuratamente il flacone premendo sulla leva.
 - Prendendolo, il tappo torner  in posizione con un rumore chiaramente udibile e si potr  osservare un piccolo vuo uniforme tra il tappo e il flacone per tutta la circonferenza.

Dosaggio dal blister L-Pop

Attenzione: Non fare fuoriuscire il prodotto dal blister L-Pop senza l'applicatore usa e getta.

- Tener  in una mano il manico dell'applicatore usa e getta coprendo col pollice l'apertura del blister per impedire la fuoriuscita del liquido mordenzante.
- Con il pollice e il dito indice dell'altra mano spingere in direzione dell'applicatore usa e getta il serbatoio del blister L-Pop iniziando dall'estremit  aperta.
- Muovere l'applicatore usa e getta avanti e indietro nel liquido fino a farlo coprire completamente.
- Per facilitare l'applicazione nella cavitt , si pu  piegare l'applicatore usa e getta mentre continua a trovarsi nel blister L-Pop;   sufficiente fare fuoriuscire l'applicatore usa e getta dal blister fino a vedere la sezione ristretta del manico dell'applicatore. Piegare il manico in questo punto sull'unglia del pollice.
- Durante il trattamento fare entrare tutto il liquido nell'estremit  aperta con la cavitt  premendo con il pollice o l'indice per rinimuire l'applicatore.

Dosaggio dell'attivatore

- Dividere il tappo del flacone.
- Miscelare la quantit  necessaria di Scotchbond Universal DCA in un rapporto di 1 a 1 (gocce) con Scotchbond Universal in un pozzetto di miscelazione e miscelare subito per 5 sec. prima dell'applicazione. Proteggere il liquido dalla luce nel pozzetto di miscelazione.
- Chiudere bene il flacone subito dopo il dosaggio. Se necessario, disinfettare il flacone in conformit  alle norme igieniche locali.

Applicazione

- Durante l'applicazione, evitare qualsiasi contaminazione con sangue, saliva o altro liquido. Per mantenere l'area trattata sufficientemente asciutta e per evitare l'esposizione dei tessuti molli si consiglia l'uso di una diga di gomma.

Procedimento per restauri diretti con compositi e compomeri fotopolimerizzanti, lavori di riparazione intraorale con uso di compositi fotopolimerizzanti, desensibilizzazione della superficie radicolare, sigillatura di cavitt  prima dell'otturazione con amalgama, sigillatura di cavitt  e preparazioni di monconi prima dell'applicazione provvisoria di restauri indiretti

- Usare l'applicatore usa e getta per applicare l'adesivo a tutti i tessuti dentali e **strofinarlo** per 20 sec. Evitare il contatto tra l'adesivo e la mucosa orale.
- Se necessario, rinimuire l'applicatore usa e getta durante il trattamento.
- Soffiare un getto d'aria non troppo forte sul liquido per circa 5 sec finch  non si muove pi  e il solvente   completamente evaporato.
- Indurre l'adesivo con una lampada polimerizzatrice comunemente usata per 10 sec.
- Se indicato, proseguire con il materiale desiderato in conformit  alle relative informazioni d'uso.

Procedimento per composito, materiale per la ricostruzione dei monconi e cementi a polimerizzazione dual e autindurenti

L'attivatore non   necessario se si usa RelyX Ultimate perch    integrato nel cemento. Si prega di rispettare le informazioni d'uso di RelyX Ultimate.

- Versare una goccia di Scotchbond Universal e una goccia di Scotchbond Universal DCA in un pozzetto di miscelazione e miscelare per 5 sec.
- Usare l'applicatore usa e getta per applicare la miscela a tutti i tessuti dentali e **strofinarla** per 20 sec. Evitare il contatto tra l'adesivo e la mucosa orale.
- Se necessario, rinimuire l'applicatore usa e getta durante il trattamento.
- Soffiare un getto d'aria non troppo forte sul liquido per circa 5 sec finch  non si muove pi  e il solvente   completamente evaporato.
- Indurre l'adesivo con una lampada polimerizzatrice comunemente usata per 10 sec.
- Se indicato, proseguire con il materiale desiderato in conformit  alle relative informazioni d'uso.

Procedimento da seguire quando si cementano restauri indiretti e faccette usando il cemento composito autodesivo RelyX Ultimate

Scotchbond Universal DCA non   necessario se si usa RelyX Ultimate. Si prega di rispettare le informazioni d'uso di RelyX Ultimate.

Uso di Scotchbond Universal come primer per i restauri indiretti

Scotchbond Universal DCA non   necessario se si usa RelyX Ultimate. Seguire le informazioni d'uso di RelyX Ultimate.

- Preparare la superficie del restauro:
 - Mordenzare le superfici in vetroceramica con acido fluoridrico attendendosi alle istruzioni del produttore.
 - Inruidire le superfici di composito, ossido di zincono e metallo preferibilmente sabbiandone.
 - Non usare l'acido fosforico per la mordenzatura perch  pu  indebolire il legame con alcuni materiali (ad esempio ossido di zincono, ossido d'alluminio, metallo).
- Sciagurare accuratamente con acqua la superficie e asciugare con aria priva di acqua e olio o con pellet di cotone.
- In combinazione con altri cementi compositi:
 - Versare una goccia di Scotchbond Universal e una goccia di Scotchbond Universal DCA in un pozzetto di miscelazione e miscelare per 5 sec.
 - Subito dopo la miscelazione, usare l'applicatore usa e getta per applicare l'adesivo a tutta la superficie del restauro da cementare e lasciare **agire** per 20 sec. Non fotopolimerizzare.
 - Seguire le informazioni d'uso del produttore per applicare il cemento.

Uso di RelyX Ultimate per la cementazione di pemi

Scotchbond Universal DCA non   necessario se si usa RelyX Ultimate. Si prega di rispettare le informazioni d'uso di RelyX Ultimate.

Uso di altri cementi composito per la cementazione di pemi

- Preparare il canale radicolare trattando endodonticamente per la cementazione dei pemi.
- Fare una prova del pemi, dovrebbe riempire 2/3 del canale radicolare.
- Versare una goccia di Scotchbond Universal e una goccia di Scotchbond Universal DCA in un pozzetto di miscelazione e miscelare per 5 sec.
- Usare l'applicatore usa e getta per applicare la miscela a tutti i tessuti dentali e **strofinarla** per 20 sec.
- Soffiare un getto d'aria non troppo forte sul liquido per circa 5 sec finch  non si muove pi  e il solvente   completamente evaporato. Tamporare il liquido in eccesso con una punta di carta.
- Indurre l'adesivo con una lampada polimerizzatrice comunemente usata per 10 sec.
- Seguire le informazioni d'uso del relativo prodotto per cementare il pemi.

Procedimento per cementare faccette usando 3M ESPE RelyX™ Veneer Cement

- La superficie della faccetta in vetroceramica da cementare dovrebbe essere mordenzata con acido fluoridrico attendendosi alle istruzioni del produttore. Non   necessario un primer al silano aggiuntivo se si usa Scotchbond Universal.

- Prima di applicare l'adesivo, pulire la struttura del dente preparata con pasta di pomice, sciagurare accuratamente con acqua e asciugare con aria priva di acqua e olio o con pellet di cotone.
- Provare la faccetta usando RelyX™ Try-In Paste, prodotta da 3M ESPE. Usare acqua per sciagurare la pasta del dente e della faccetta e asciugare tutte le superfici con aria priva di acqua e olio o con pellet di cotone. Isolare i denti adiacenti alle preparazioni per le faccette usando matrici trasparenti.
- Applicare un gel per mordenzatura all'acido fosforico comunemente usato (circa 35%), ad esempio Scotchbond Universal Echant, a smalto e dentina e lasciare agire per 15 sec. Sciagurare quindi accuratamente con acqua per 10 secondi e asciugare con pellet di cotone. La superficie deve essere lucida e senza gocce d'acqua.
- Usare l'applicatore usa e getta per applicare Scotchbond Universal immediatamente a tutta la superficie di smalto e dentina e **strofinarlo** per 20 sec. Evitare il contatto tra l'adesivo e la mucosa orale. Se necessario, rinimuire l'applicatore usa e getta durante il trattamento. Soffiare un getto d'aria non troppo forte sul liquido per circa 5 sec finch  non si muove pi  e il solvente   completamente evaporato. **Non fotopolimerizzare.**
- Usare l'applicatore usa e getta per applicare Scotchbond Universal alla faccetta mordenzata. Soffiare un getto d'aria non troppo forte sul liquido per circa 5 sec finch  non si muove pi  e il solvente   completamente evaporato. **Non fotopolimerizzare.**
- Cementare accuratamente la faccetta con RelyX™ Veneer Cement, prodotta da 3M ESPE, seguendo le relative informazioni d'uso. Rimuovere gli eccessi dai margini della faccetta e fotopolimerizzare attendendosi alle istruzioni del produttore. Consigliamo di fotopolimerizzare prima i margini gengivali, quindi quelli centrali e incisali. Evitare il contatto con la fonte di luce.

Procedimento per la sigillatura di solchi e fessure con materiali fotopolimerizzabili

Al contrario delle otturazioni in composito, i sigillanti per solchi e fessure fotopolimerizzabili possono essere fissati allo smalto del dente non trattato usando Scotchbond Universal senza mordenzatura preparatoria con l'acido fosforico.

- Pulire la superficie da sigillare con pasta lucidante o sabbiatura con polvere (ad esempio usando Clinpro Prophy Powder).
- Usare l'applicatore usa e getta per applicare Scotchbond Universal alla superficie da sigillare e **strofinarlo** per 20 sec. esercitando pressione. Continuare a strofinare per un intervallo di tempo prolungato quando si sigillano superfici pi  grandi. **Non ridurre questo intervallo.** Applicare e distribuire l'adesivo non   corretto.
- Soffiare un getto d'aria non troppo forte sul liquido per circa 5 sec finch  non si muove pi  e il solvente   completamente evaporato.
- Applicare un applicatore per fessure fotopolimerizzabile, ad esempio Clinpro Sealant, prodotta da 3M ESPE.
- Polimerizzare insieme i sigillanti per fessure e l'adesivo con il dispositivo di fotopolimerizzazione normalmente usato; il tempo di polimerizzazione dipende dal sigillante utilizzato.

Uso come vernice protettiva per otturazioni in vetro-ionomero

- Se si   usata una matrice per la modellazione, rimuovere innanzitutto la matrice.
- Usare l'applicatore usa e getta per applicare Scotchbond Universal all'otturazione completamente modellata e **strofinarlo** per 20 sec. Evitare il contatto tra l'adesivo e la mucosa orale.
- Se necessario, rinimuire l'applicatore usa e getta durante il trattamento.
- Soffiare un getto d'aria non troppo forte sul liquido per circa 5 sec finch  non si muove pi  e il solvente   completamente evaporato.
- Usare il dispositivo di fotopolimerizzazione normalmente usato per polimerizzare l'adesivo for 10 sec. su ogni superficie dell'otturazione.
- Dopo avere polimerizzato completamente l'otturazione, adattare l'occlusione e riapplicare l'adesivo ai punti rettificati per impedire all'otturazione di asciugarsi troppo.
- Usare un panno umido o un pellet di cotone per rimuovere lo strato di inibizione superficiale.

Igiene e disinfezione

- Pulire i flaconi d'adesivo e d'attivatore contaminati con prodotti comunemente usati e disinfettarli rispettando le precauzioni igieniche normalmente adottate.

Indicazioni

- Scotchbond Universal pu  polimerizzare pi  velocemente di quanto indicato se esposto alla luce del giorno o a quella artificiale. Evitare un'illuminazione intensa durante l'applicazione.

Conservazione e scadenza

Conservare Scotchbond Universal e Scotchbond Universal DCA tra 02–25 /36–77 F.

Non usare dopo la data di scadenza.

Informazione per i clienti

Nessuna persona   autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia

3M ESPE garantisce che questo prodotto   privo di difetti per quanto riguarda materiali e manifattura. 3M ESPE NON OFFRE ULTERIORI GARANZIE. COMPRESSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIALIT  O DIONETIA PER PARTICOLARI SCOPI. L'utente   responsabile di determinare l'idoneit  del prodotto nelle singole applicazioni. Se questo prodotto risulta difettoso nell'ambito del periodo di garanzia, l'esclusivo rimedio   uno cambio da parte di 3M ESPE sar  la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M ESPE.

Limitazioni di responsabilit 

Eccetto ove diversamente indicato dalla legge, 3M ESPE non si riterr  responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da questo prodotto, diretti o indiretti, special, incidentali o conseguenti, qualunque sia la teoria affermata, compresi garanzia, contratto, negligenza o diretta responsabilità.

Data delle informazioni: agosto 2011

 ESPAÑOL
Descripción del producto Scotchbond™ Universal, fabricado por 3M ESPE, es un adhesivo fotopolimerizable de un componente, el cual est� disponible en el blister L-Pop para la dosificaci�n individual o en la botella para la dosificación multiple. El adhesivo se utiliza dependiendo de la indicación: - en el procedimiento "Self-Etch", para lograr un tiempo de tratamiento lo más corto posible y minimizar las sensibilidades postoperatorias. - con corrosión selectiva del esmalte, para maximizar la adherencia al esmalte dental y minimizar las sensibilidades postoperatorias. - en el procedimiento "Total-Etch" con un paso previo de corrosión con ácido fosfórico, por ejemplo cuando la corrosión no se puede limitar al esmalte dental. Scotchbond™ Universal DCA, fabricado por 3M ESPE, activa el mecanismo dual de polimerización del Scotchbond Universal y se mezcla con el adhesivo cuando se emplean materiales de relleno de composito, cementos o materiales de estructuración de muñones, de polimerización dual o autopolimerizables. En el RelyX™ Ultimate, cemento de fijación de composito, fabricado por 3M ESPE, no es necesario mezclarlo el activador al adhesivo, ya que el activador ya est� integrado en el cemento. Estas instrucciones de uso se han de guardar durante todo el tiempo de utilización del producto. Véanse los detalles sobre todos los productos que se mencionan a continuación en las respectivas instrucciones.

�mbitos de aplicación - Empastes de todas las clases (según Black) con materiales de relleno de composito o de comp�mero. - Cementado de restauraciones indirectas en combinación con cemento de fijación de comosite RelyX Ultimate, fabricado por 3M ESPE. - Cementado de veneers en combinación con RelyX Veneer Cement, fabricado por 3M ESPE. - Bonding para construcciones de muón de materiales fotopolimerizables de composito o de materiales de estructuración de muñones - Bonding para cementos de polimerización dual y materiales de estructuración de muñones, y composito autopolimerizable en combinación con Scotchbond Universal DCA - Reparación de empastes de composito o comp�mero - Reparación intraoral de restauraciones de composito, revestimientos cerámicos y restauraciones totalmente cerámicas sin imprimador (Primer) adicional - Desensibilización del cuello del diente - Sellado de cavidades antes de las restauraciones de amalgama - Sellado de cavidades y preparaciones de muñones antes de la fijación temporal de restauraciones indirectas - Bonding para materiales de sellado de fisuras - Laca protectora para empastes de ionómero de vidrio
Medidas de precaución Para pacientes y personal dental - Scotchbond Universal: el contacto con los ojos puede ocasionar daños oculares graves. Como prevención, usar gafas protectoras. En caso de contacto con los ojos, lavarlos inmediatamente con agua abundante y consultar al médico. Para pacientes - Scotchbond Universal contiene sustancias que, en caso de contacto con la piel, pueden causar en personas sensibles reacciones alérgicas. Se debe evitar el empleo de este producto en pacientes con alerg�a conocida o los acrilatos. - En caso de contacto prolongado con la mucosa bucal, enjuagar abundantemente con agua. En caso de producirse reacciones alérgicas, retirar el producto y no volver a utilizarlo, consultar con un médico si fuera necesario. Para personal dental - Scotchbond Universal contiene sustancias que, en caso de contacto con la piel, pueden causar en personas sensibles reacciones alérgicas. Para reducir

el riesgo de reacciones alérgicas se debe evitar el contacto con estos materiales, en especial el contacto con el adhesivo que todavía no se ha endurecido. En caso de contacto accidental con la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón.

- Se recomienda emplear guantes protectores y una técnica de trabajo sin contacto. Los acrilatos pueden penetrar a través de los guantes protectores habituales en los comercios. En caso de contacto con Scotchbond Universal, quitarse los guantes protectores y destr uirlos. Lavarse las manos inmediatamente con agua y jabón, y ponerse nuevos guantes protectores.
- Si se produce una reacción alérgica, consultar con un médico si fuera necesario.

- Scotchbond Universal y Scotchbond Universal DCA son fácilmente inflamables. Evitar la carga electrostática. Mantenerlos alejados del calor, las chispas, el fuego descubierto, las llamas de encendido y otras fuentes de ignición.

Las hojas de datos de seguridad de 3M ESPE est n disponibles en www.mmm.com o en su distribuidor local.

Medidas de precaución en la elaboración

- Fixar las restauraciones temporales con un producto exento de eugenol (por ejemplo con RelyX™ Temp NE, fabricado por 3M ESPE). El empleo de materiales de fijación temporal, como t ngenes eugenol puede inhibir después el proceso de polimerización del Scotchbond Universal en el cementado definitivo.

- Para lograr una adherencia óptima, no tratar con ácido fosfórico la superficie de las restauraciones metálicas, de óxido de aluminio o de óxido de zirconio.

Protección de la pulpa

Para prevenir las irritaciones de la pulpa, se deberán cubrir las zonas cercanas a la pulpa puntualmente con un preparado de hidróxido cálcico de fraguado duro. Para evitar las elevaciones de la mordida en el cementado de la posterior restauración, se deberá aplicar la protección de la pulpa antes de que se haya mordido el diente para la restauración definitiva.

Preparación

- Preparación de cavidades y muón
 - Eliminar los restos sueltos de la abracci n de la preparación con el espray de agua y secar el muón o la cavidad en 2–3 intervalos con aire exento de agua y de aceite o utilizar bolitas de algodón para el secado. (No secar excesivamente).
 - La cavidad debe secarse lo justo para que la superficie tenga un brillo satinado mate. Un secado demasiado intenso puede causar sensibilidades postoperatorias.
- Con excepción de las soluciones de clorexidina, se desaconseja emplear después de la limpieza final sustancias como los productos desensibilizantes, desinfectantes, adstringentes, selladores de la dentina, soluciones para enjuague con EDTA, agua oxigenada etc. Los residuos de estos productos pueden perjudicar la adherencia y la reacción de endurecimiento del adhesivo y en especial de los materiales de polimerización dual o de autopolimerización.

Preparación de cavidades y muón

- Eliminar los restos sueltos de la abracci n de la preparación con el espray de agua y secar el muón o la cavidad en 2–3 intervalos con aire exento de agua y de aceite o utilizar bolitas de algodón para el secado. (No secar excesivamente).
- En combinación con otros cementos de composito:
 - Definir una gota de cada Scotchbond Universal y Scotchbond Universal DCA en un recipiente de mezcla y mezclar durante 5 segundos.
 - Inmediatamente después de la mezcla, aplicar el adhesivo con el aplicador desechable cubriendo las superficies a cementar de la restauración y **dejar actuar** durante 20 segundos. No fotopolimerizar.

Cementado de clavijas radiculares con RelyX Ultimate

Quando se utiliza RelyX Ultimate no se necesita el activador Scotchbond Universal DCA. Siga las instrucciones de uso del RelyX Ultimate.

Cementado de clavijas radiculares con otros cementos de composito

- Preparar para el cementado de clavijas radiculares el canal radicular al que se le ha practicado la endodondia.
- Probar la clavija, debe llenar 2/3 del canal radicular.
- Definir una gota de cada Scotchbond Universal y Scotchbond Universal DCA en un recipiente de mezcla y mezclar durante 5 segundos.
- Aplicar la mezcla con el aplicador desechable cubriendo la superficie sobre la sustancia del diente y **friccionar** durante 20 segundos.

Seguidamente soplar el líquido durante aprox. 5 segundos con una suave corriente de aire, hasta que ya no se mueva y el disolvente se haya evaporado por completo. Absorber el agua sobrante con una punta de papel.

- Polimerizar el adhesivo durante 10 segundos con un fotopolimerizador de los habituales en el comercio.

- Cementar la clavija radicular según las instrucciones de uso del producto correspondiente.

Forma de proceder en el cementado de veneers con RelyX™ Veneer Cement de 3M ESPE

- La superficie a cementar del veneer vitroc r mico se debe haber corrido con ácido fluorhídrico siguiendo las instrucciones del fabricante. Si se utiliza Scotchbond Universal no es necesario ningún imprimador de silano adicional.
- Antes de aplicar el adhesivo se debe limpiar con pasta de piedra pómez la sustancia del diente preparada, enjuagarla bien con agua y secarla con aire exento de agua y de aceite o con bolitas de algodón.
- Probar el veneer con pasta RelyX™ Try-In, fabricada por 3M ESPE. A continuación lavar con agua la pasta del diente y del veneer, y secar todas las superficies con aire exento de agua y de aceite o con bolitas de algodón. Asilar los dientes contiguos de la preparación del veneer con una tira de m stics transparente.

Procedimiento Total-Etch

- Aplicar un gel corrosivo de los habituales en el comercio, aprox. 35% de ácido fosfórico, como por ejemplo Scotchbond Universal Echant, sobre la sustancia dental preparada y la no preparada (esmalte y dentina) y dejar que actúe 15 segundos.

Seguidamente enjuagar a fondo con agua y secar con aire exento de agua y de aceite o con bolitas de algodón, (no secar excesivamente!)

Desensibilización del cuello del diente

- Limp r el cuello del diente como de costumbre (por ejemplo con pasta de pulir o mediante chorreado con polvo).

- Lavar a fondo con el espray de agua y secar con aire exento de agua y de aceite o con bolitas de algodón.

- Seguidamente continuar con la aplicación del adhesivo Scotchbond Universal.

Tratamiento previo de empastes o restauraciones en la reparación

En caso de restauración de muón de materiales fotopolimerizables de composito, de muón met lico (incl. amalgama)

- Hacer bien as r la superficie de la restauración a pegar, preferentemente chorreado con óxido de aluminio <40 µm, en caso de cerámica eliminar el virado 1 mm por encima del borde.
- Lavar a fondo con el espray de agua y secar con aire exento de agua y de aceite o con bolitas de algodón.
- No correr con ácido fosfórico, ya que esto perjudica a la adherencia sobre determinados materiales (por ejemplo óxido de zirconio, óxido de aluminio, metal).

- Continuar inmediatamente con la aplicación del adhesivo Scotchbond Universal. No es necesaria la aplicación de un imprimador (Primer) adicional.

Disolificar el adhesivo

Disolificaci n desde la botella

La tapa de la botella dosificadora tiene una depresión para el pulgar y se puede abrir y volver a cerrar con una sola mano. La tapa permanece abierta con un ángulo de apertura de > 90 .

- Para abrir la botella tornamos con una mano, apoya el pulgar en la correspondiente depresión y abatir la tapa hacia el lado, hasta que permanezca en posición abierta.
- Mantener la botella verticalmente cabeza abajo y dosificar la cantidad necesaria de Scotchbond Universal en un recipiente de mezcla. Proteger de la luz el adhesivo que est  en el recipiente de mezcla.
- Después de la dosificación cerrar el nuevo cuidadosamente la botella, presionando para ello desde arriba la palanca.
 - La tapa se enclava perceptiblemente al presionarla y resulta visible alrededor una pequeña distancia uniforme entre la tapa y la botella.

Disolificaci n desde el blister L-Pop

Atención: no exprimir el blister L-Pop sin el aplicador desechable.

- Sujetar con una mano el mango del aplicador desechable, cubriendo la superficie de la pulpa abierta del blister. De ésta manera se evita que salga proyectado accidentalmente el líquido corrosivo.
- Con el pulgar y el índice de la otra mano exprimir el receptáculo del blister L-Pop empujando por el extremo exterior en la dirección del aplicador desechable.

- Girar de lado a lado el aplicador desechable en el líquido, para humedecerlo completamente.

- Para facilitar la aplicación en la cavidad, todavía se puede doblar el aplicador desechable en el blister L-Pop. Para éste fin, extraer el aplicador desechable del blister solo hasta que resulte visible el estrechamiento en el mango del aplicador. Doblar en ese punto el mango del aplicador con ayuda de la uña pulgar.

Durante el transcurso del tratamiento exprimir la totalidad del líquido al extremo abierto de la depresión con el pulgar y el índice, para humedecer de nuevo el aplicador.

Disolificar el activador

- Desenroscar la tapa de la botella.

- Disolificar inmediatamente antes de la utilización la cantidad necesaria de Scotchbond Universal DCA en la proporción de 1:1 (gotas) con el Scotchbond Universal en un recipiente de mezcla y mezclar durante 5 segundos. Proteger de la luz el líquido que est  en el recipiente de mezcla.

- Cerrar de nuevo cuidadosamente la botella después de las dosificación. En caso necesario, desinfectar la botella de acuerdo con las normas de higiene local.

Aplicación

- Durante la aplicación evitar cualquier contaminación con sangre, saliva o liquido del surco gingival. Se recomienda utilizar un dique de goma para secar suficientemente la zona y evitar la exposición de los tejidos blandos.

Forma de proceder en caso de restauraciones directas con composites y compómeros fotopolimerizables, reparación intraoral con composites fotopolimerizables, desensibilización del cuello del diente, sellado de cavidades antes del empaste con amalgama, sellado de cavidades y preparaciones de muñones antes de la fijación temporal de restauraciones indirectas

- Aplicar el adhesivo con el aplicador desechable cubriendo la superficie sobre la sustancia del diente y **friccionar** durante 20 segundos. Evitar que el adhesivo entre en contacto con la mucosa bucal.
- En caso necesario, humedecer de nuevo el aplicador desechable en el transcurso del tratamiento.
- Seguidamente soplar el líquido durante aprox. 5 segundos con una suave corriente de aire, hasta que ya no se mueva y el disolvente se haya evaporado por completo.
- Polimerizar el adhesivo durante 10 segundos con un fotopolimerizador de los habituales en el comercio.
- A continuación seguir trabajando según la indicación con el material deseado de acuerdo con las correspondientes instrucciones de

